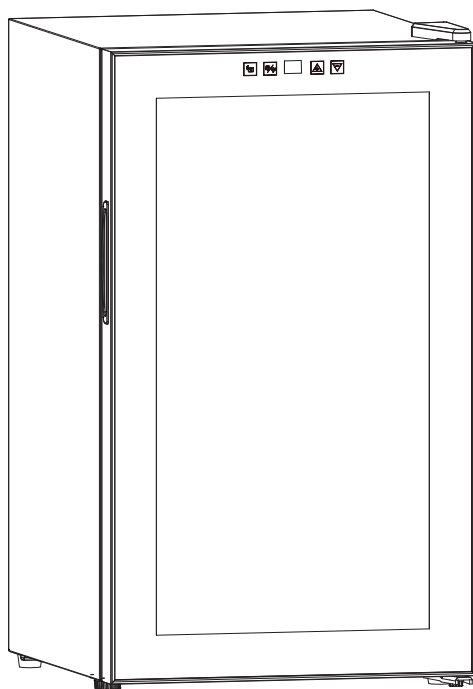


SAIVOD



VCS28G

VINOTECA

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial
- psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños limpien y realicen tareas de mantenimiento si no se encuentran bajo supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar peligros.
- Para evitar un peligro debido a la inestabilidad de la unidad, ésta debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.
- Al colocar el aparato, tenga cuidado de no doblar o dañar el cable de alimentación.
- Asegúrese de que no hay varios enchufes o adaptadores de red en la parte posterior del aparato.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o del armario empotrado no estén bloqueadas.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo que estén expresamente recomendados por el fabricante.

- El circuito de refrigerante no debe estar dañado.
- No utilice aparatos eléctricos en los compartimentos de refrigeración de bebidas del aparato a menos que estén específicamente recomendados por el fabricante.
- No almacene sustancias explosivas en la unidad, como botes de spray con propelente inflamable.
- Este aparato no está indicado para uso comercial, sino doméstico o en entornos similares. Entre ellos se incluyen:
 - En cocinas de personal de negocios, salas de reuniones y otras zonas comerciales
 - En granjas, hoteles, moteles y otros establecimientos hoteleros
 - En pensiones que ofrecen desayuno (Bed & Breakfast)
 - En caterings y usos similares fuera del comercio minorista
 - Los niños de 3 a 8 años pueden introducir y sacar los alimentos del frigorífico.

Para evitar la contaminación de las bebidas, siga las siguientes instrucciones:

- La apertura de la puerta durante un período prolongado puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan estar en contacto con los alimentos. Limpie el drenaje de agua regularmente.
- Si no va a utilizar el frigorífico durante un tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo y séquelo. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la corriente antes de limpiarlo.
- Retire todas las botellas y estantes del aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave, agua tibia y detergente. Limpie los estantes con un paño, ligeramente humedecido. Secar completamente.
- No use ningún agente abrasivo o de limpieza.

Las luces LED en el interior del aparato no pueden ser reemplazadas por el usuario. Si las luces LED de jan de funcionar, contacte con el agente local de servicio autorizado.

Nota:

Este aparato contiene el refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no es nocivo para el medioambiente pero sí inflamable. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. El uso de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, se puede escuchar el flujo de refrigerante. Esto es inevitable y no tiene ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Tenga cuidado durante el transporte para evitar dañar el circuito de refrigerante. Las fugas de refrigerante pueden irritar los ojos.

Nota: Este aparato contiene ciclopentano, agente espumante inflamable. Evite el contacto con el fuego cuando lo transporte y utilice. De acuerdo con las regulaciones locales sobre la eliminación del aparato por su gas inflamable, antes de desechar el aparato, retire las puertas para evitar que los niños queden atrapados.



ADVERTENCIA

Cuando utilice, repare o deseche el aparato, busque el símbolo de la izquierda situado en la parte posterior o en el compresor del aparato. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

Instrucciones especiales para el uso correcto

- Este aparato está destinado únicamente al almacenamiento de vino.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado como aparato empotrado a menos que se indique explícitamente en las instrucciones.
- Este aparato no es adecuado para congelar alimentos.
- Los estantes han sido pre ajustados para permitir el uso más eficiente de la energía.

Nota:

Se recomienda ajustar la temperatura a 12 °C. Si la temperatura es demasiado alta, el vino puede estropearse, si la temperatura es demasiado baja, se consumirá mucha electricidad.

Notas especiales sobre los estantes

- Los estantes han sido preajustados para permitir el uso más eficiente de la energía.
- Utilice únicamente los estantes proporcionados por el fabricante.
- No obstruya nunca los orificios de las baldas ni utilice otro tipo de baldas no homologadas por el fabricante, ya que pueden provocar una mala refrigeración o aumentar el consumo de energía.
- Le recomendamos que utilice los estantes como se indica para que la energía se utilice de la manera más eficiente posible.

Notas sobre temperatura ambiente

- Instale este aparato en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase climática indicada en la placa de características del aparato.

SN	Bajo	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 10-32 °C.
N	Moderado	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 16-32 °C.
ST	Subtropical	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 16-38 °C.
T	Tropical	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 16-43 °C.

La temperatura ambiente afecta a la temperatura interna de la nevera para vinos. Para un funcionamiento óptimo de la nevera para vinos, se recomienda una temperatura ambiente de 23 °C a 25 °C.

INSTALACIÓN

Antes del primer uso

Deje el aparato en posición vertical durante 24 horas antes de ponerlo en marcha por primera vez para que el líquido refrigerante pueda distribuirse correctamente. Deje la puerta abierta durante este periodo para que los olores del proceso de fabricación desaparezcan.

Nota:

Todos los modelos sin ventilación delantera o ranuras de ventilación en la parte delantera no podrán empotrarse y deberán instalarse como electrodomésticos independientes.

Lugar de instalación

El lugar elegido para instalar el aparato debe:

- Soportar el peso y estar bien ventilado.
- Estar lejos de la luz directa del sol y de fuentes de calor.
- No ser demasiado húmedo, como por ejemplo un baño o un lavadero.
- Contar con un suelo plano.
- Disponer de una toma eléctrica estándar.
- Disponer de una toma de corriente con protección contra alta tensión.

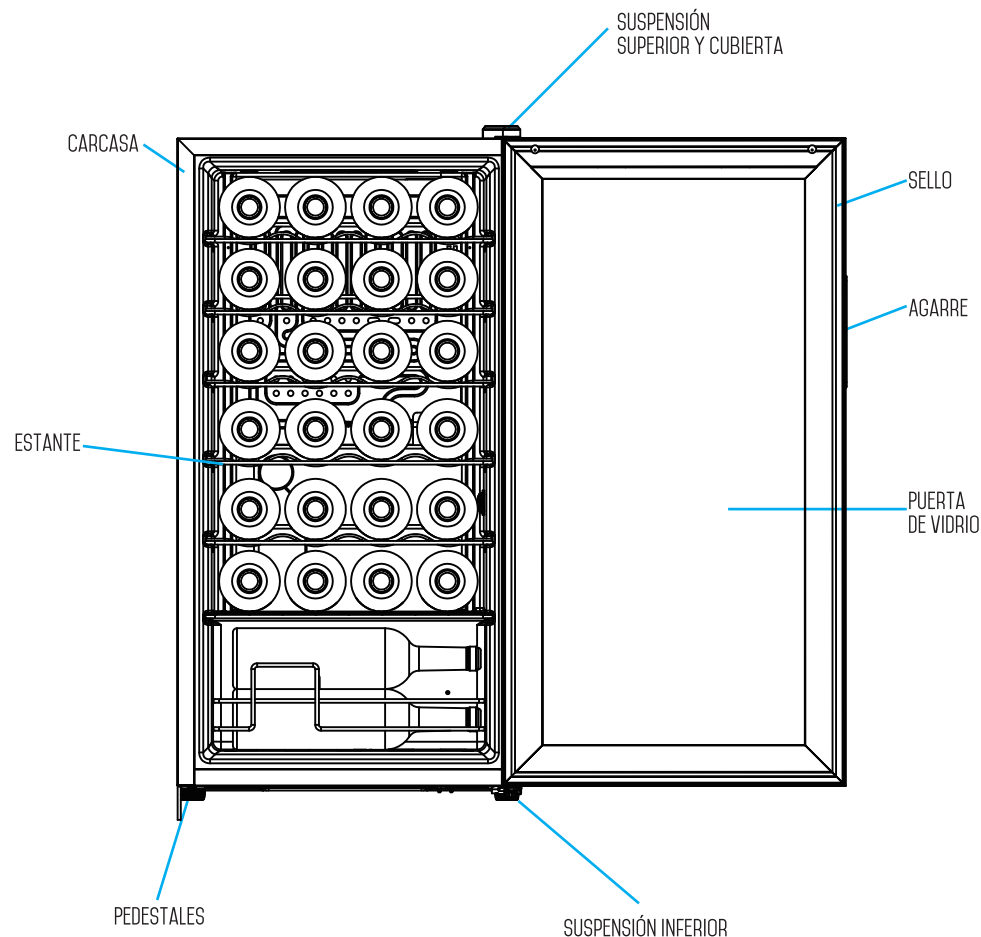
- Situarle lejos de microondas, pues pueden provocar interferencias negativas en el aparato.

Además, la temperatura ambiente en la estancia no debe ser ni muy alta ni muy baja. El frío y el calor pueden tener un efecto adverso en el funcionamiento de la vinoteca, provocando que no se alcance la temperatura deseada.

Colocación

- Retire el material de embalaje del exterior y del interior de la vinoteca.
- Coloque la vinoteca de tal manera que el enchufe esté disponible en cualquier momento. Suelte el cable de alimentación e instale el aparato en su ubicación final. Colóquelo de tal manera que el compresor quede libre y no exista ningún contacto con otros objetos o paredes.
- Salve las irregularidades del suelo antes de llenar el aparato. Utilice para ello las patas ajustables. Enrosque las patas traseras completamente y estabilice el aparato con las patas delanteras.

VISTA GENERAL DEL APARATO



DATOS TÉCNICOS

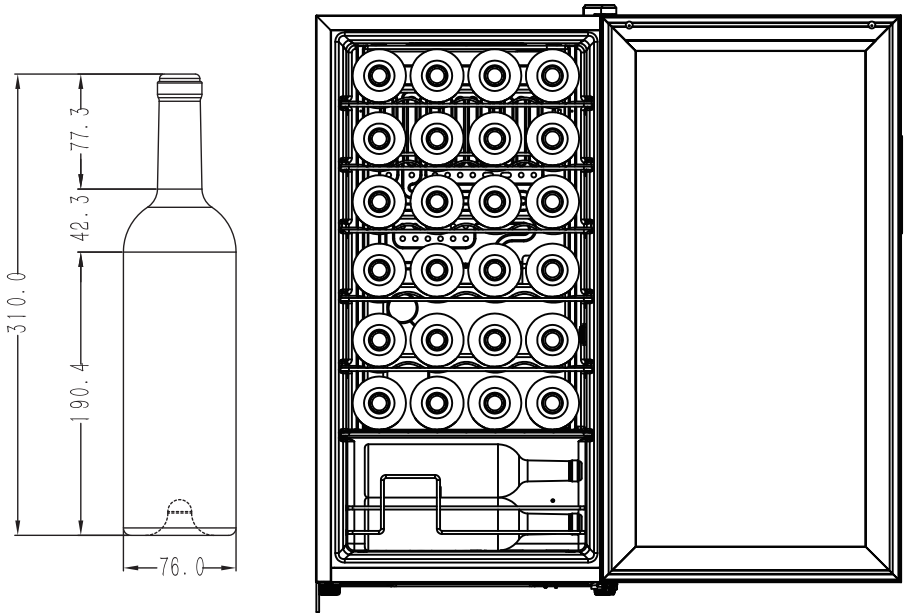
ESPECIFICACIONES	VCS28G
<i>Voltaje y frecuencia nominal</i>	220-240V~50Hz
<i>Corriente total de entrada</i>	0.6A
<i>Potencia de bombilla</i>	1W
<i>Agente espumante</i>	Cyclopentane
<i>Clase de protección contra descarga eléctrica</i>	I
<i>Refrigerante/Cantidad</i>	R600A/21g
<i>Peso neto</i>	22.5kg
<i>Volumen total</i>	77L
<i>Capacidad de botellas</i>	28

CONSEJOS PARA ALMACENAR EL VINO

Almacene el vino en botellas selladas.

Não sobrecarregue o aparelho. O número máximo de garrafas a serem armazenadas é de 28, dependendo do tamanho das mesmas.

Para alcançar a capacidade máxima do aparelho, as garrafas devem ser colocadas da forma seguinte



Unidades: mm

Por exemplo, pode armazenar 28 garrafas de Bordeaux de 750ml no aparelho.

OPERACIÓN

Ajuste de la temperatura



- Su aparato está equipado con un bloqueo automático de teclas que se activa cuando no se pulsa ninguna tecla durante más de 20 segundos.
- Pulse el botón [padlock] durante 2 segundos para desbloquear el panel de control. Escuchará un pitido que indica que está listo para operar la unidad.
- Presionando el botón [thermometer] durante 2 segundos, puede seleccionar entre grados Celsius y grados Fahrenheit. Los grados se muestran en azul en la ventana de visualización de la temperatura. Cuando el panel de control esté activo, pulse el botón [thermometer], para apagar el LED. Si presiona el botón de nuevo, el indicador LED se encenderá de nuevo.
- La temperatura se puede ajustar pulsando las teclas [triangle+] o [triangle-] y puede aumentarse o reducirse en 1 °C/1 °F.

Consejos para ahorrar energía

- El aparato debe colocarse en la parte más fría de la habitación, a una distancia suficiente de las fuentes de calor, y no debe exponerse a la luz solar directa.
- Deje que los alimentos calientes se enfrien a temperatura ambiente antes de colocarlos dentro de la unidad. No sobrecargue la unidad.
- Asegúrese de empacar de manera segura cualquier alimento que vaya a ser colocado dentro de la unidad y frote los recipientes antes de colocarlos dentro de la unidad. Esto evitará que se forme hielo dentro de la unidad.
- No coloque papel de aluminio, papel encerado o toallas de papel en los compartimentos de almacenamiento de la unidad, ya que esto interferirá con la circulación del aire y reducirá la eficiencia de la unidad.
- Organice el interior de su aparato de manera que no tenga que buscar mucho tiempo. Esto reducirá los tiempos de apertura de las puertas. Retire la mayor cantidad posible de alimentos a la vez y cierre la puerta lo más rápido posible.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas con su aparato

Lea la tabla antes de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Problema	Causa posible
El dispositivo no funciona.	- La unidad no está enchufada. - El disyuntor ha sido activado o el fusible está desconectado.
La unidad se enciende y se apaga continuamente.	- La temperatura ambiente es más cálida de lo normal. - Se ha colocado una gran cantidad de alimentos en la unidad. - La puerta del aparato se abre con demasiada frecuencia. - La puerta no se ha cerrado correctamente. - La temperatura no se ha ajustado correctamente. - El aparato no está bien ventilado debido a las distancias demasiado pequeñas.
Vibraciones	- Asegúrese de que la unidad esté nivelada.
L'appareil est trop bruyant.	- Los ruidos de vibración son causados por el flujo de refrigerante, que es normal. - Al final de cada ciclo, es posible que escuche un ruido de gorgoteo causado por el flujo de refrigerante en la unidad. - Las contracciones y la expansión de las paredes internas pueden causar ruidos crepitantes. - El aparato no está nivelado.
La porte ferme mal.	- El sello está sucio o doblado. - Los compartimentos, contenedores o cestas están mal colocados. - El a aparato no está nivelado.- La puerta se ha instalado al revés.

REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DE LA COMISIÓN en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de refrigeración domésticos

Nombre o marca comercial del proveedor: SAIVOD

Dirección del proveedor: Servicio de Atención al Cliente, Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

Identificador del modelo: VCS28G

Tipo de aparato de refrigeración:

Aparato de bajo nivel de ruido:	No	Tipo de diseño:	De libre instalación
Armarios para la conservación de vinos:	Sí	O tros aparatos de refrigeración:	No

Parámetros generales del producto:	
---	--

Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (milímetros)	Altura	841	Volumen total (dm³ o l)	77
	Anchura	430		
	Profundidad	450		
IEE		170	Clase de eficiencia energética	G
Ruido acústico aéreo emitido [dB(A) re 1 pW]		39	Clase de ruido acústico aéreo emitido	C
Consumo de energía anual (kWh/a)		137	Clase climática:	Templada
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración		16	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	32
Ajuste de invierno		No		

Parámetros de los compartimentos:

Tipo de compartimento	Parámetros y valores de los compartimentos			
	Volumen del compartimento (dm ³ o l)	Ajuste de temperatura recomendado para la conservación optimizada de los alimentos [°C]. Estos ajustes no con-	Capacidad de congelación (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Refrigerador	100	4	10	A
Congelador	100	-18	10	M

			tradirán las condiciones de conservación contempladas en el anexo IV, cuadro 3.		
Dispensa	No	-	-	-	-
Conservación de vinos	Sí	77,0	-	-	A,
Compartimento bodega	No	-	-	-	-
Alimentos frescos	No	-	-	-	-
Helador	No	-	-	-	-
0 estrellas o fabricación de hielo	No	-	-	-	-
1 estrella	No	-	-	-	-
2 estrellas	No	-	-	-	-
3 estrellas	No	-	-	-	-
4 estrellas	No	-	-	-	-
Sección 2 estrellas	No	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variable	-	-	-	-	-

En el caso de los armarios para la conservación de vinos

Número de botellas de vino estándar	28
-------------------------------------	----

Parámetros de las fuentes luminosas:

Tipo de fuente luminosa	-
Clase de eficiencia energética	-

Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante:	36 meses
---	----------

Información adicional:

Enlace al sitio web del proveedor, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión: <https://www.elcorteingles.es/>

Modelo introducido en el mercado de la Unión desde 01/01/2025.



Número de registro EPREL: 2220399

<https://eprel.ec.europa.eu/gr/2220399>

Proveedor:	EL CORTE INGLES SA (Fabricante)
------------	---------------------------------

Sitio web: www.elcorteingles.es

Servicio de atención al cliente:

Nombre: Servicio de Atención al Cliente

Sitio web:

Correo electrónico: clientes@elcoriteingles.es

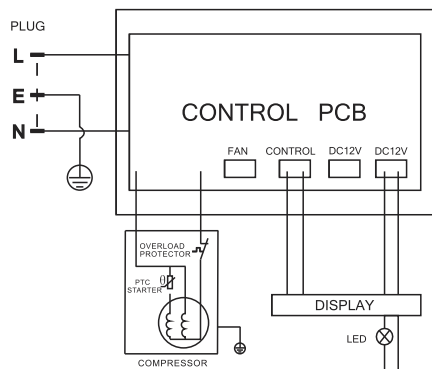
Teléfono: 900 373 900

Dirección:

Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

DIAGRAMA ELÉCTRICO

El diagrama esquemático eléctrico está sujeto a cambios sin previo aviso.
Por favor refiérase a actual en la unidad.



 Cuando sea el momento de desechar el producto, por favor considere el impacto medioambiental y llévelo a un punto adecuado para reciclar. Los plásticos y metales utilizados en la construcción de este aparato pueden ser separados para permitir su reciclaje. Pregunte a su centro más cercano para más detalles. Todos nosotros podemos participar en la protección del medio ambiente.

El Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre otorga a los bienes de naturaleza duradera una garantía legal de 3 años.

Quedan excluidos de la garantía las averías o daños producidos por:

- Instalación incorrecta (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas), reinstalaciones o amueblamientos efectuados por el consumidor sin aplicar las correctas instrucciones.
- Causas accidentales como caídas, golpes, vertido de líquidos, introducción de cuerpos extraños, así como cualquier otra de fuerza mayor.
- Uso negligente, inadecuado, o no doméstico como aparatos instalados en peluquerías, bares, restaurantes, hoteles, etc.
- La intervención o manipulación de servicios técnicos distintos a los oficiales de la marca.
- Corrosión y/o oxidación, ya sean causados por el uso y desgaste normal del aparato, o acelerados por condiciones ambientales adversas.
- Uso de accesorios o consumibles que no sean originales de la marca.

Igualmente, quedan excluidos de la garantía:

- Componentes expuestos a desgaste por el uso normal (lámparas, burletes, aislantes, tubos, desagües, etc.) a partir del sexto mes, salvo defecto de origen.
- Componentes no electromecánicos, estéticos, plásticos, cristales, abatibles, jaboneras, baldas, rejillas, etc.
- Servicios de conservación, limpieza, desatascos, cambio de sentido de puerta, eliminación de cuerpos extraños, obstrucciones, puesta a punto o recalibrado, etc.
- Productos informáticos: Eliminación de virus, restauración de programas por este motivo, o la reinstalación del disco duro por borrado del mismo.

INDICADORES DE SEGURANÇA

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais reduzidas ou capacidades mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou similarmente pessoas qualificadas para evitar riscos.
- Para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser fixado de acordo com as instruções.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.
- Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- Mantenha as aberturas de ventilação, no invólucro do aparelho ou na estrutura embutida, desobstruídas.
- Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, além dos recomendados pelo fabricante.

- Não danifique o circuito refrigerante.
- Não use aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de bebidas do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com propelente inflamável, neste aparelho.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como
 - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
 - ambientes do tipo cama e café da manhã;
 - catering e aplicações similares não retalhistas.
- Crianças de 3 a 8 anos podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.

Para evitar a contaminação das bebidas, respeite as seguintes instruções:

- Chupar a porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contato com sistemas de drenagem acessíveis e de bebidas.
- Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio por longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de mofo dentro do aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da tomada antes de limpar.
- Retire todas as garrafas e prateleiras do aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano suave, água quente e detergente. Limpe as prateleiras com um pano ligeiramente molhado. Seque completamente.
- Não utilize nenhum agente abrasivo ou de limpeza. As luzes LED interiores do aparelho não podem ser substituídas pelo utilizador. Se as luzes LED pararem de funcionar, contacte o seu agente de assistência autorizado local.

Nota:

Este aparato contém o refrigerante isobutano (R600a), um gás natural que não é nocivo para o meio ambiente, mas é inflamável. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. El uso de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, se puede escuchar el flujo de refrigerante. Esto es inevitable y no tiene ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Tenga cuidado durante el transporte para evitar dañar el circuito de refrigerante. Las fugas de refrigerante pueden irritar los ojos.

Nota: Este aparelho contém agente espumante inflamável ciclopentano. Evite o contacto com o fogo ao transportá-lo e usá-lo.

De acordo com os regulamentos locais relativos à eliminação do aparelho devido ao seu gás inflamável, antes de o eliminar o aparelho, retire as portas para evitar que as crianças fiquem presas.



ADVERTENCIA

Cuando utilice, repare o deseche el aparato, busque el símbolo de la izquierda situado en la parte posterior o en el compresor del aparato. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

Instrucciones especiales para el uso correcto

- Este aparato está destinado únicamente al almacenamiento de vino.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado como aparato empotrado a menos que se indique explícitamente en las instrucciones.
- Este aparato no es adecuado para congelar alimentos.
- Los estantes han sido pre ajustados para permitir el uso más eficiente de la energía.

Nota:

Se recomienda ajustar la temperatura a 12 °C. Si la temperatura es demasiado alta, el vino puede estropearse, si la temperatura es demasiado baja, se consumirá mucha electricidad.

Notas especiais nas prateleiras

- As prateleiras foram pré-ajustadas para permitir o uso mais eficiente da energia.
- Use apenas as prateleiras fornecidas pelo fabricante.
- Nunca bloqueie os orifícios nas prateleiras ou use qualquer outro tipo de prateleira que não tenha sido aprovada pelo fabricante, o que pode causar resfriamento deficiente ou aumentar o consumo de energia.
- Recomendamos que você use as prateleiras conforme mostrado para que a energia seja usada da maneira mais eficiente possível.

Notas sobre a temperatura ambiente

- Instale esta unidade em um local onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa de identificação da unidade.

SN	Temperado prolongado	Esta unidade de resfriamento destina-se ao uso em temperaturas ambientes de 10-32 °C.
N	Temperado	Esta unidade de resfriamento destina-se ao uso em temperaturas ambientes de 16-32 °C.
ST	Subtropical	Esta unidade de resfriamento destina-se ao uso em temperaturas ambientes de 16-38 °C.
T	Tropical	Esta unidade de resfriamento destina-se ao uso em temperaturas ambientes de 16-43 °C.

A temperatura ambiente influencia a temperatura interna do refrigerador de vinho. Para um funcionamento ideal do refrigerador de vinho, recomendamos uma temperatura ambiente de 23 °C a 25 °C.

INSTALAÇÃO

Antes do primeiro uso

Aguarde 24 horas antes de ligar a adega. Durante esse período, recomendamos que você deixe a porta aberta para limpar quaisquer odores residuais.

Nota:

Todos os modelos sem ventilação frontal (abertura de ar) são estritamente independentes.

Localização

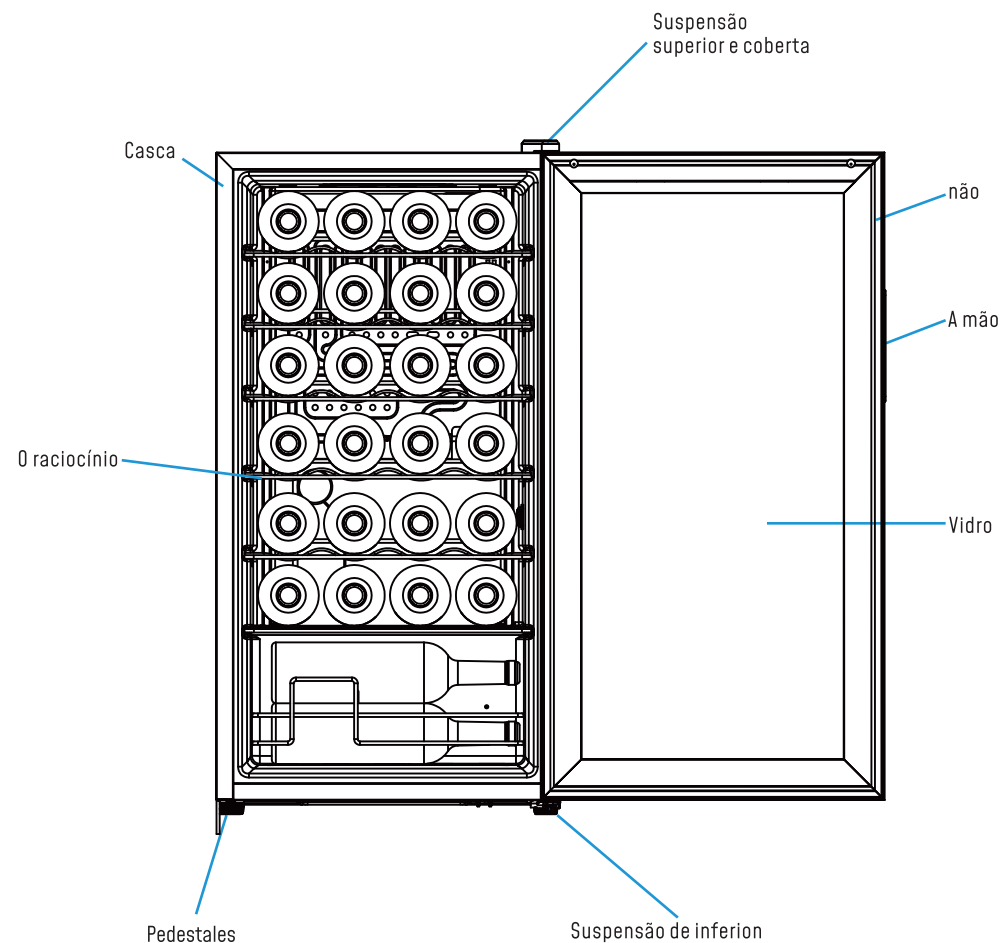
O local que você selecionou para sua adega deve:

- ser desimpedido e bem ventilado;
- estar bem longe de qualquer fonte de calor e luz solar direta; não estar muito úmido (lavanderia, despensa, banheiro etc.);
- ter um piso plano;
- dispor de um fornecimento de electricidade normal e fiável;
- ter um protetor contra surtos instalado na tomada elétrica;
- Longe do forno de micro-ondas. Certos fornos de micro-ondas não possuem blindagem contra interferência de onda. Quando colocados a menos de 1 metro de distância do armário de vinhos, eles podem afetar o funcionamento do armário de vinhos.

Instalação

- Desembale e remova todas as tiras de proteção e adesivas da embalagem ao redor e dentro da adega.
- A adega deve ser posicionada de forma que o plugue seja acessível. Solte o cabo de alimentação. Mova sua adega para o local final.
- A adega deve ser instalada em local adequado onde o compressor não fique sujeito a contato físico.
- A adega deve ser nivelada antes de carregar seus vinhos. Sua adega está equipada com 4 pés ajustáveis para facilitar o nivelamento. O refrigerador recomenda que você aperte os pés traseiros ao máximo e ajuste os pés dianteiros para nivelar a adega.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



FICHA TÉCNICA

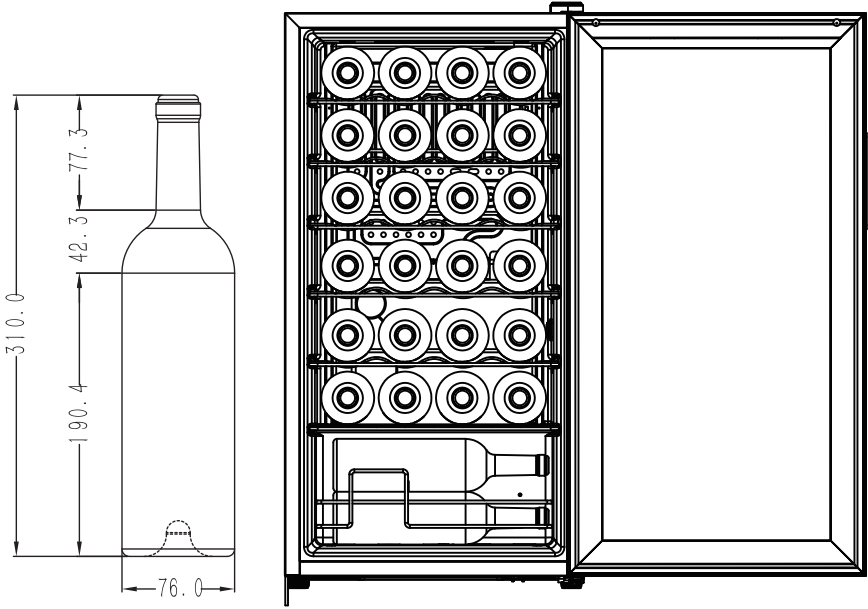
ESPECIFICAÇÕES	VCS28G
Voltagem classificada e frequência	220-240V~50Hz
Corrente de entrada total	0.6A
Energia da lâmpada	1W
Gás de isolamento	Cyclopentane
Classe de protecção contra choque eléctrico	I
Refrigerante/Cantidad	R600A/21g
Peso Líquido	22.5kg
Volume total	77L
Potência de Entrada	28

CONSEJOS PARA ALMACENAR EL VINO

Almacene el vino en botellas selladas.

No sobrecargue el aparato. La cantidad máxima de botellas que pueden almacenarse es de 28, dependiendo del tamaño de las botellas.

Para alcanzar la capacidad máxima del aparato, las botellas deben colocarse como se muestra.



Unidades: mm

Por ejemplo, puede guardar 28 botellas estándar de Bordeaux de 750 ml en el aparato.

VISÃO GLOBAL

Ajuste da temperatura



- O painel de controlo tem um sistema de bloqueio automático que se ativa após 20 segundos de inatividade (sem tocar nenhum ícone).
-  Toque no ícone Desbloqueio durante 2 segundos para desbloquear o painel de controlo. Com o painel de controlo bloqueado, os ícones para aumentar e diminuir a temperatura ficarão inativos.
-  Toque no ícone Controlo de temperatura/luz durante 2 segundos para mudar entre graus Fahrenheit (°F) e graus Celsius (°C). Toque no ícone Controlo de temperatura/luz para ligar a luz interior. Pressione novamente para o desligar. A luz desligar-se-á de forma automática após 10 minutos.
-   Toque no ícone Temperatura pode ser ajustada aumentando ou diminuindo 1°C/1°F chave.

Dicas de economia de energia

- O dispositivo deve ser colocado em uma parte fria da sala, a uma distância suficiente das fontes de calor e não deve ser exposto à luz solar direta.
- Deixe o alimento quente esfriar à temperatura ambiente antes de colocá-lo na máquina. Não sobrecarregue a unidade.
- Certifique-se de que qualquer alimento a ser colocado na unidade é embalado com segurança e limpe o recipiente antes de colocá-lo na unidade. Isto evitará a formação de gelo dentro da unidade.
- Não coloque o papel de alumínio, o papel encerado ou o tecido no armazenamento da unidade, pois interferirá com a circulação de ar e reduzirá a eficiência da unidade.
- Organize o interior do seu dispositivo para que você não tenha que procurar. Isto irá reduzir o tempo de abertura da porta. Retire o máximo de comida possível de uma só vez e feche a porta o mais rápido possível.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas com o seu aparelho

Leia o formulário antes de entrar em contato com o serviço de atendimento ao cliente. Se o problema persistir, faça o login. Contacte o serviço ao cliente.

Problema	Possíveis causas
O aparelho não funciona.	- O aparelho não está ligado a uma tomada adequada. - Verifique se a tomada funcionar ligando outro aparelho elétrico.
O aparelho não arrefece o suficiente.	- A temperatura ambiente é mais alta do que ela é normal. - muita comida já foi colocada. Na unidade. - A porta do equipamento está muito aberta a frequência. - A porta está fechada. - A temperatura não está ajustada corretamente. - O equipamento não tem boa ventilação, porque a distância é muito pequena.
Vibrações.	- Verifique que o aparelho esteja nivelado.
O aparelho faz muito barulho.	- O aparelho não está nivelado. - O aparelho está demasiadopróximo das paredes ou objetos ao redor. - Ventilador avariado. Contacte com o Serviço de assistência
A porta não fecha corretamente.	- O selo está sujo ou dobrado. - O carro, o recipiente ou a cesta são é mau. - O equipamento não tem nivelamento. - A porta está aberta. Instalação reversa.

Ficha de informação do produto

REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DA COMISSÃO respeitante à etiquetagem energética dos aparelhos de refrigeração

Marca comercial ou nome do fornecedor: SAIVOD

Endereço do fornecedor: Servicio de Atención al Cliente, Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

Identificador de modelo: VCS28G

Tipo de aparelho de refrigeração:

Aparelho de baixo ruído:	Não	Tipo de construção:	De instalação livre
Aparelho de armazenagem de vinhos:	Sim	Outro aparelho de refrigeração:	Não

Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro		Valor	Parâmetro	Valor
Dimensões totais (milímetros)	Altura	841	Volume total (dm3 ou l)	77
	Largura	430		
	Profundidade	450		
IEE		170	Classe de eficiência energética	G
Emissão de ruído aéreo [dB(A) re 1 pW]		39	Classe de emissão de ruído aéreo	C
Consumo anual de energia [kWh/a]		137	Classe climática:	Temperada
Temperatura ambiente mínima [°C] para a qual o aparelho de refrigeração é adequado		16	Temperatura ambiente máxima [°C] para a qual o aparelho de refrigeração é adequado	32
Regulação de inverno		Não		

Parâmetros dos compartimentos:

Tipo de compartimento	Parâmetros e valores dos compartimentos			
	Volume do compartimento (dm3 ou l)	Regulação de temperatura recomendada para otimizar a conservação dos alimentos [°C] Estas regulações não	Capacidade de congelamento (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

podem contradizer as condições de conservação estabelecidas no anexo IV, quadro 3

Despensa	Não	-	-	-	-
Armazenagem de vinhos	Sim	77,0	-	-	A
Cave	Não	-	-	-	-
Alimentos frescos	Não	-	-	-	-
Ultrarrefrigeração	Não	-	-	-	-
0 estrelas ou produção de gelo	Não	-	-	-	-
1 estrela	Não	-	-	-	-
2 estrelas	Não	-	-	-	-
3 estrelas	Não	-	-	-	-
4 estrelas	Não	-	-	-	-
Secção de 2 estrelas	Não	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variável	-	-	-	-	-

Aparelhos de armazenagem de vinhos

Número de garrafas de vinho normalizadas 28

Parâmetros de fontes de luz:

Tipo de fonte de luz	-
Classe de eficiência energética	-

Duração mínima da garantia do fabricante: 36 meses

Informações adicionais:

Hiperligação para o sítio Web do fornecedor onde se encontram as informações previstas no anexo II, ponto 4, do Regulamento (UE) 2019/2016 da Comissão: <https://www.elcorteingles.es/>

Modelo colocado no mercado da União de 01/01/2025.



Número de registo EPREL: 2220399

<https://eprel.ec.europa.eu/q/2220399>

Fornecedor: EL CORTE INGLES SA (Fabricante)

Sítio Web: www.elcorteingles.es

Serviços de atendimento a clientes:

Nome: Servicio de Atención al Cliente

Sítio Web:

Endereço eletrónico: clientes@elcorteingles.es

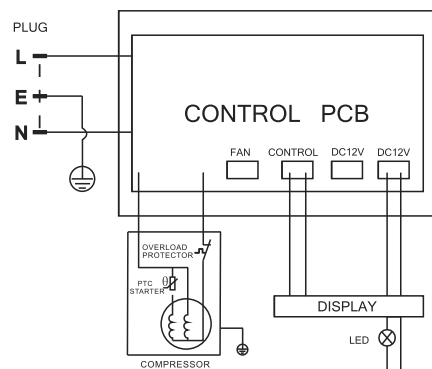
Telefone: 900 373 900

Endereço:

Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

DIAGRAMA ELÉTRICO

O diagrama esquemático elétrico está sujeito a alterações sem aviso prévio. Verifique qual é o indicado na unidade



Quando for necessário eliminar o produto, por favor considere o impacto ambiental leve a um ecoponto adequado para reciclar. Os plásticos e metais utilizados na construção deste equipamento podem ser separados para permitir a sua reciclagem. Pergunte no centro de reciclagem que lhe está mais próximo, para mais detalhes. Todos nós podemos participar na protecção do meio ambiente.

O Real Decreto Legislativo 84/2021 de 18 de Outubro [legislação espanhola] outorga aos bens de natureza duradoura uma garantia legal de 3 anos.

Ficam excluídos desta cláusula de garantia as avarias ou danos produzidos por:

- Instalação incorreta (tensão, pressão de gás ou de água, conexões elétricas ou hidráulicas), reinstalações ou colocações de móveis feitas pelo consumidor sem aplicar as instruções corretas.
- Causas acidentais como quedas, golpes, derrame de líquidos, introdução de corpos estranhos, assim como qualquer outra causa de força maior.
- Uso negligente, inadequado, ou não doméstico como aparelhos instalados em cabeleiros, bares, restaurantes, hotéis, etc.
- A intervenção ou manipulação por serviços técnicos distintos aos oficiais da marca. Corrosão e/ou oxidação, tanto os causados pelo uso e desgaste normal do aparelho, como os acelerados por condições ambientais adversas.
- Uso de acessórios ou produtos consumíveis que não sejam originais da marca.

Também ficam excluídos da garantia:

- Componentes expostos ao desgaste pelo uso normal (candeeiros, artigos para calafetar, isolantes, tubos, sistemas de escoamento de águas, etc.) a partir do sexto mês, exceto defeito de origem.
- Componentes não eletromecânicos, estéticos, plásticos, vidros, rebatíveis, saboneteiras, prateleiras, grelhas, etc.
- Serviços de conservação, limpeza, desentupimentos, mudança da direção de abertura de portas, eliminação de corpos estranhos, obstruções, revisões de funcionamento ou recalibragens, etc.
- Produtos informáticos: Eliminação de vírus, restauração de programas por este motivo, ou a reinstalação do disco rígido por se ter apagado o seu conteúdo.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the drink storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

To avoid contamination of drinks, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the
- compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with drink and accessible drainage systems.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the mains socket before cleaning.
- Remove all bottles and shelves from the appliance.
- Clean the appliance with a soft cloth, warm water and detergent. Clean shelves with a slightly damp cloth. Dry thoroughly.
- Do not use any abrasive or cleaning agent.

The interior LED lights in the appliance cannot be replaced by the user. If the LED lights stop working, please contact the local authorized service agent.

Note:

This unit contains the refrigerant Isobutane (R600a), a natural gas that has high environmental compatibility, but is flammable. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer or increase the greenhouse effect. The use of this refrigerant results in a slightly higher noise level of the unit. In addition to the compressor noise, you can hear the flow of refrigerant. This is unavoidable and has no negative effect on the performance of the device. Be careful during transport to avoid damage to the refrigerant circuit. Refrigerant leaks can irritate the eyes.

Note: This appliance contains flammable foaming agent cyclopentane. Please avoid contact fire when you transport and use it.

Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas before you scrap the appliance, please take off the doors to prevent children trapped.



WARNING

When using, during maintenance and when disposing of the appliance, pay attention to the left symbol located on the back or on the compressor of the appliance. This symbol warns you of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

Special notes on correct use

- This device is intended exclusively for the storage of wine.
- This appliance is not intended for use as a built-in appliance unless explicitly stated in the instructions.
- This appliance is not suitable for freezing food.
- The racks were pre-set to allow the most efficient use of energy.

Note:

It is recommended to set the temperature to 12 °C. If the temperature is set too high, the wine may spoil. If the temperature is set too low, the power consumption could increase.

Special notes on the shelves

- The shelves have been pre-set to allow the most efficient use of energy.
- Only use the shelves provided by the manufacturer.
- Never block the holes in the shelves or use any other types of shelves that have not been approved by the manufacturer, which may cause poor cooling or increase energy consumption.
- We recommend that you use the shelves as shown so that the energy is used as efficiently as possible.

Notes on ambient temperature

- Install this unit in a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the unit's rating plate.

SN	Extended temperate	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 10-32 °C.
N	Temperate	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-32 °C.
ST	Subtropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-38 °C.
T	Tropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-43 °C.

The ambient temperature influences the internal temperature of the wine refrigerator. For optimal operation of the wine refrigerator, we recommend an ambient temperature of 23 °C to 25 °C.

INSTALLATION

Before first Use

Allow 24 hours before switching on the wine cellar. During this time we recommend that you leave the door open to clear any residual odors.

Note:

All models without front venting [air opening] are strictly for free standing only.

Location

The location you have selected for your wine cellar should:

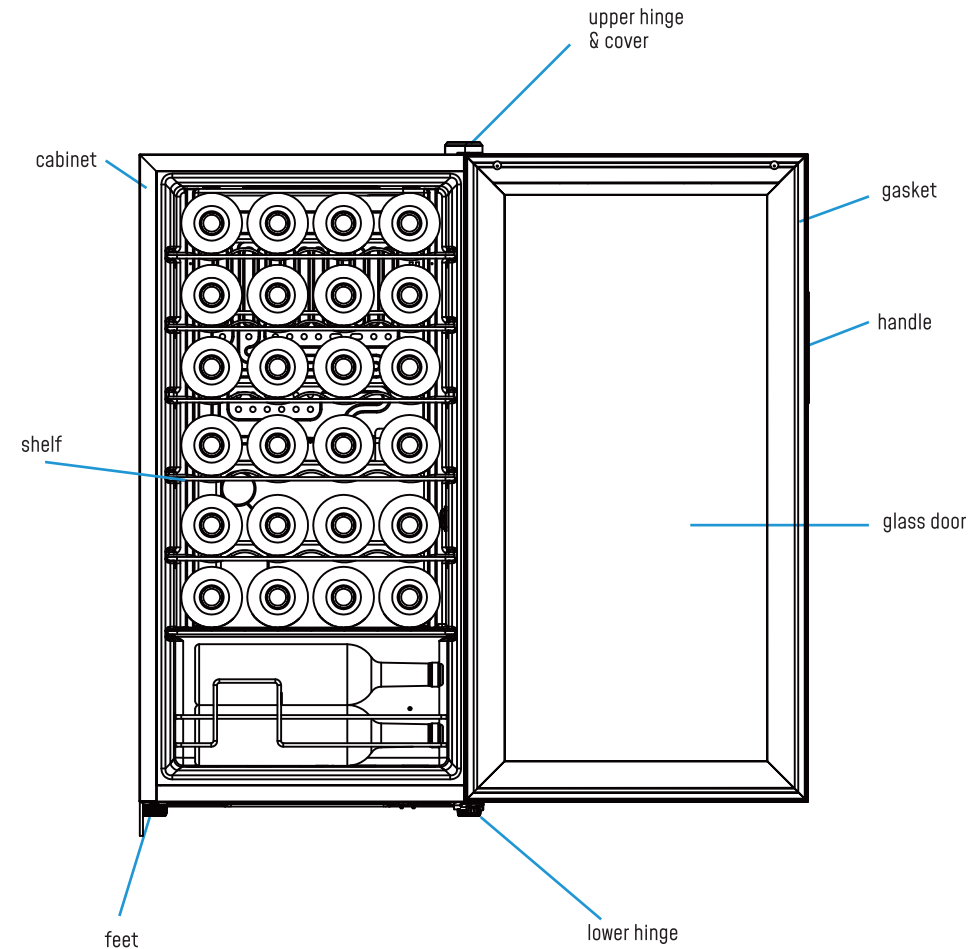
- be unencumbered and well ventilated;
- be well away from any heat source and direct sunlight;
- not be too damp (laundry, pantry, bathroom etc.);
- have a flat floor;
- have a standard and reliable electricity supply ;
- have a surge protector fitted to the electrical outlet;
- Away from the microwave oven. Certain microwave ovens do not have wave interference shield. When placed within 1 meter vicinity of the wine cabinet, they may affect the operation of the wine cabinet.

Placing in cold or hot temperature conditions may cause cellar's temperatures fluctuating, and it will not reach the ideal one.

Installation

- Unpack and remove all of the protection and adhesive strips from the packaging around and inside the wine cellar.
- The wine cellar must be positioned such that the plug is accessible. Release the power cord. Move your wine cellar to its final location. The wine cellar should be installed in a suitable place where the compressor will not be subject to physical contact.
- Wine cellar must be leveled before loading your wines. Your wine cellar is equipped with 4 adjustable feet to facilitate easy leveling. The cooler recommends that you tighten the back feet to the maximum and adjust the front feet to level the wine cellar.

PRODUCT DESCRIPTION



TECHNICAL DATA

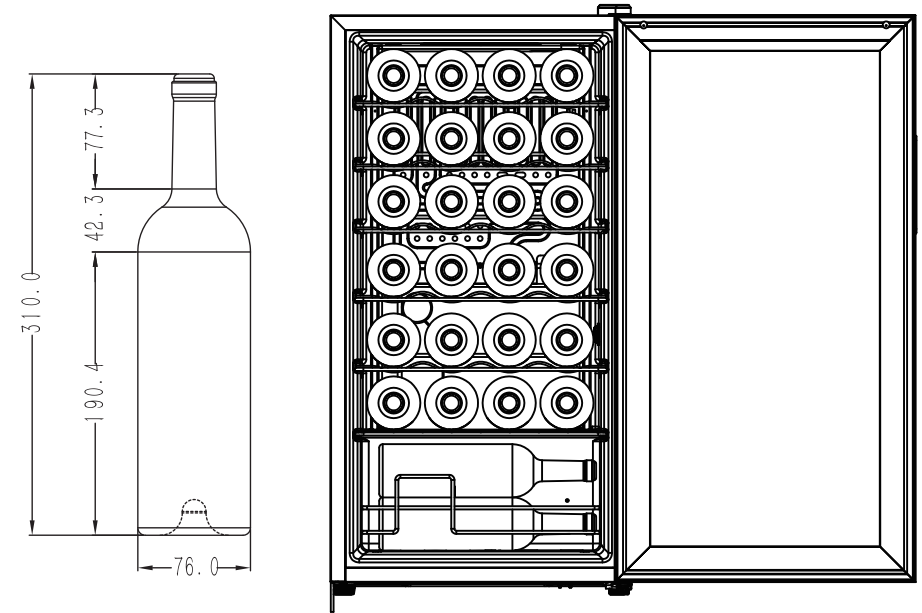
Specifications	VCS28G
Rated voltage and frequency	220-240V~50Hz
Current	0.6A
Lamp power	1W
Insulation blowing gas	Cyclopentane
Protection type	I
Refrigerant	R600A/21g
Net weight	22.5kg
Compartment Volume	77L
Bottle capacity	28

TIPS FOR STORING WINE

Store wine in sealed bottles.

Do not overload the appliance. The maximum number of bottles that can be stored is 28, depending on the size of bottles.

To achieve the maximum capacity of the appliance, the bottles should be laid out as shown.

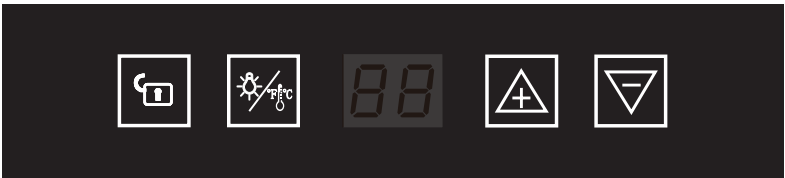


Unit: mm

For example, you can store 28 standard 750ml size Bordeaux bottles in the appliance. Here's the standard 750ml Bordeaux shape and size in mm.

OPERATION

Setting the Temperature Control



- Your wine cooler has been equipped with an“automatic” control panel lock that will activate 20 seconds after the last time a button has been touched.
- Push button  for 2 second. The degrees will appear in blue colour in the temperature display window.
- When the control panel is active, push button  and the LED temperature display will be off;
- You have to push the button again and the LED temperature display will turn back on.
- You can set the temperature as you desire by pushing button  he temperature that you desire to set will increase 1 °F or 1 °C if you push the button once
- You can set the temperature as you desire by pushing button  The temperature that you desire to set will decrease °F or 1 °C if you push the button once.

Energy saving tips

- The unit should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the unit. Overloading the unit forces the compressor to longer.
- Be sure to wrap foods properly and wipe containers dry before placing them in the unit.
- This cuts down on frost build-up inside the unit.
- Unit storage bin should not be lined with aluminium foil wax paper or paper towelling.
- Liners interfere with cold air circulation making the unit less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time and close the door as soon as possible and close the door as soon as possible.

TROUBLESHOOTING

Problems with your appliance

You can solve many common problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Unit does not operate.	- Not plugged in. - The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Turns on and off frequently.	- The room temperature is hotter than normal. - A large amount of food has been added to the unit. - The door is opened too often. - The door is not closed completely. - The temperature control is not set correctly. - The door gasket does not seal properly. - The unit does not have the correct clearances.
Vibrations.	- Check to assure that the unit is level.
The unit seems to make too much noise.	- The rattling noise may come from the flow of the refrigerant□which is normal. - As each cycle ends□you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your unit. - Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and cracking noise. - The unit is not level.
The door will not close properly.	- The unit is not level. - The door was reversed and not properly installed. - The gasket is dirty or bent. - The shelves, bins, or baskets are out of position.

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: SAIVOD

Supplier's address: Servicio de Atención al Cliente, Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

Model identifier: VCS28G

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height 841	Total volume (dm³ or l)	77
	Width 430		
	Depth 450		
EEL	170	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	39	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)	137	Climate class:	Temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting	No		

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values				
Compartment type	Compartment Volume (dm³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	77,0	-	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-

For wine storage appliances

Number of standard wine bottles	28
---------------------------------	----

Light source parameters:

Type of light source	-
Energy efficiency class	-

Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 36 months

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 4 of Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: <https://www.elcorteingles.es/>

Model placed on the Union market from 01/01/2025.



EPREL registration number: 2220399

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2220399>

Supplier: EL CORTE INGLES SA (Manufacturer)

Website: www.elcorteingles.es

Customer care service:

Name: Servicio de Atención al Cliente

Website:

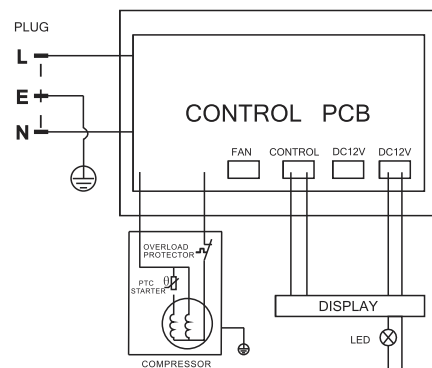
Email: clientes@elcorteingles.es

Phone: 900 373 900

Address:
Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

ELECTRIC DIAGRAM

The Electric schematic diagram are subject to change without notice. Please refer to which one on the unit.



When the time comes to eliminate this product, please consider the environmental impact and take it to recognized recycling facility instead of disposing it with general household waste. Take the equipment to a waste disposal site. Plastic and metal parts that are used in the construction of this appliance can be separated into pure grade which allow recycling. Ask to your service centre for details. Everyone of us can participate on the environmental protection.

Royal Decree Law 1/2007, of 16 November, grants goods of a durable nature a legal guarantee of 3 years.

Damage or faults caused by the following are excluded from the guarantee:

- Incorrect installation (voltage, gas or water pressure, electrical or water connections), reinstallations or housings made by the consumer without applying the correct instructions.
- Accidental causes such as falls, knocks, contact with liquids, insertion of foreign bodies, or any other cause of force majeure.
- Negligent, inadequate or nondomestic use, such as appliances installed in hairdressers, bars, restaurants, hotels, etc.
- Manipulation by technical services other than the official ones of the brand.
- Corrosion and/or rust caused by the normal wear and tear of the appliance or accelerated by adverse environmental conditions.
- Use of accessories or consumables which are not the original ones of the brand.

The following are also excluded from the guarantee:

- Components exposed to wear and tear due to normal use (light bulbs, seals, insulators, tubes, drains, etc.), from the sixth month, save manufacturing defects.
- Nonelectromechanical components, aesthetic, plastic, glass or folding components, soap dishes, shelves, grilles, etc.
- Conservation services, cleaning, unblocking, change of direction of door, removal of foreign bodies, obstructions, recalibration or finetuning, etc.
- Computer products: Elimination of viruses, restoration of programs for this reason, or the reinstallation of the hard disk because it has been wiped.

ES Este artículo dispone de una garantía de 3 años en los términos y condiciones expresados en la Ley 1/2007. Para cualquier aclaración sobre el aparato adquirido, acuda a su centro El Corte Inglés, Hipercor o Supercor.
Tel. Asistencia: [+34] 649 478 71 0 o [+34] 900 363 900.

PT Este artigo está coberto por uma garantia de 3 anos nos termos e condições estipulados na DL 84/2021. Para qualquer esclarecimento sobre o aparelho adquirido, contacte com o seu centro El Corte Inglés.
Tel. Assistência: [+34] 649 478 71 0 o [+34] 900 363 900.

EN This article is guaranteed for 3 years, in the terms and conditions set out in Act 1/2007 [Spanish legislation]. For any queries related to the device purchased, consult El Corte Inglés, Hipercor or Supercor.
Tel. Assistance: [+34] 649 478 71 0 o [+34] 900 363 900.

220-240 V~ 50Hz

El Corte Inglés S.A.

Hermosilla, 112, 28009 - Madrid

España / Espanha / Spain

clientes@elcorteingles.es

NIF: A-28017895

Fabricado en / na China / Made in China

